

**Société Amicale Franco-Belgo-Allemande
Deutsch-Französisch-Belgische Gesellschaft Köln e.V.**

Vorsitzende: Frau Uta Karst

Geschäftsstelle: Rambouxstrasse 85, 50737 Köln

<http://www.societe-amicale.de> - info@societe-amicale.de

Bankverbindung: Postbank Köln 717-502 (BLZ 370 100 50)

Programm Oktober und November 2010

- Änderungen vorbehalten -

Ansprechpartner für Interessierte:

Frau Monique Wetzels (Tel.: 0221/171625) Herr Oliver Karst (Tel.: 0221/743315)

Nos points forts ...

Freitag,
01.10.10
19.00 Uhr
Weindegustation - der Weinexperte Bertrand Hildesheimer aus Solingen stellt uns Bordeaux-Weine anhand ausgewählter Beispiele vor. Dazu werden Baguette und Käse gereicht. Die Degustation findet statt bei **Ehepaar Karst**, Rambouxstr. 85, 50737 Köln, Tel. 0221-743315. **Bitte bis 29.09. anmelden** bei Ehepaar Karst.

Mittwoch,
03.11.10
19.00 Uhr
„Französische Gedichte in deutscher Sprache - Probleme der Übersetzung und des Verstehens“ - Vortrag von Prof. Dr. Hans T. Siepe, Heinrich-Heine-Universität Düsseldorf. Im Kolpinghaus International, St. Apernstr. 32, 50667 Köln. Im Anschluss besteht dort die Möglichkeit zum gemeinsamen Essen.

Notre calendrier

Freitag,
01.10.10
19.00 Uhr
Degustation von Bordeaux-Weinen mit Bertrand Hildesheimer. Näheres siehe ‚Nos Points forts‘.

Mittwoch,
06.10.10
15.30 Uhr
Jour fixe im "Consilium", Theo-Burauen-Platz (im Spanischen Bau des Kölner Rathauses); Possibilité de jouer au Scrabble français. Gäste sind herzlich willkommen. Kontakt: Frau Francine Birr Tel.: 02232/25664

- Donnerstag, 14.10.10 20.00 Uhr **Table ronde** im "Le Ménagement", Hahnenstrasse 4, 50667 Köln (unterhalb von St. Aposteln); nähere Infos: Ehepaar Karst, Tel. 0221/743315
- Donnerstag, 21.10.10 19.00 Uhr **Visualisation d'une cassette vidéo à Kolpinghaus sur le Mont Saint-Michel**, avec Sandrine Charavet.
En 2008, le Mont Saint-Michel a fêté ses 1300 ans. C'est le plus vieil édifice conservé au monde. Dans son magazine « Des racines et des ailes » Louis Laforge nous présente l'histoire de ce site sacré et le quotidien des habitants de la baie.
Im Kolpinghaus International, St. Apernstr. 32, 50667 Köln.
- Samstag, 23.10.10 12.00 Uhr **Après-midi de conversation en français**, Kontakt: Frau Sandrine Charavet, Tel.: 0221/4848045.
À l'aide d'un texte extrait du magazine «Ecoute» du mois de juin 2010, je vous propose d'approfondir vos connaissances sur l'un des sites les plus visités d'Europe: le **Mont Saint-Michel**.
Café Haubrich, Josef-Haubrich-Hof 1, 50676 Köln (im Gebäude der Stadtbibliothek), erreichbar mit den Linien 1, 7, 9, 16 und 18 (Ri. Stadtbibliothek aussteigen), sowie mit den Bussen 136 und 146, Haltestelle: Neumarkt.
- Montag, 01.11.10 11.00 Uhr **Arboretum Park Härle in Bonn** - In klimatisch begünstigter Lage am Hang des Rheintals zwischen Bonn und dem Siebengebirge findet sich das Arboretum Park Härle. Der Park vereinigt umfangreiche Pflanzensammlungen verschiedenster Gattungen mit Rosen, wertvollen Solitärpflanzen und besonders seltenen Gehölzen. Das milde Klima im Rheinland ermöglicht die Kultur zahlreicher frostempfindlicher, teils mediterraner Gehölze. Besonders hervorzuheben ist die von Maria Härle geschaffene künstlerische Verbindung von Gartengestaltung und Pflanzensammlungen. Der Park liegt an der Büchelstraße in **Bonn-Oberkassel**.
Mit Führung. Anmeldung bis **26.10.10** bei Ehepaar Karst, Tel. 0221-743315
Treffpunkt: 9.40 Uhr in Köln Hbf vor der Drogerie Douglas im Haupteingang, der Zug fährt um 10.01 Uhr.
Anfahrt mit öffentlichen Verkehrsmitteln wird empfohlen.
- Mittwoch 03.11.10 15.30 Uhr **Jour fixe im "Consilium"**, Theo-Burauen-Platz (im Spanischen Bau des Kölner Rathauses); Possibilité de jouer au Scrabble français. Gäste sind herzlich willkommen. Kontakt: Frau Francine Birr Tel.: 02232/25664
- Mittwoch, 03.11.10 19.00 Uhr **Französische Gedichte in deutscher Sprache - Probleme der Übersetzung und des Verstehens** - Vortrag von Prof. Dr. Hans T. Siepe
Näheres siehe ‚Nos points forts‘.
- Samstag, 06.11.10 12.00 Uhr **Après-midi de conversation en français**, Kontakt: Frau Sandrine Charavet, Tel.: 0221/4848045. **Le miel, le rayon de douceur de l'hiver**: bien avant que le sucre ne fonde dans nos tasses à café, les anciens édulcoraient leurs desserts et leurs boissons avec du miel.

Dans l'Egypte ancienne, on l'utilisait aussi pour soigner, embellir la peau ou encore confire les fruits et les légumes.

Café Haubrich, Josef-Haubrich-Hof 1, 50676 Köln (im Gebäude der Stadtbibliothek), erreichbar mit den Linien 1, 7, 9, 16 und 18 (Ri. Stadtbibliothek aussteigen), sowie mit den Bussen 136 und 146, Haltestelle: Neumarkt.

Donnerstag
11.11.10
20.00 Uhr

Table ronde im "Le Ménage", Hahnenstrasse 4, 50667 Köln (unterhalb von St. Aposteln). Kontakt: Ehepaar Karst, Tel. 0221/743315

Sonntag,
21.11.10
14.00 Uhr

„Bonnard – Magier der Farbe.“ Mit der Ausstellung zu Pierre Bonnard zeigt das Von der Heydt-Museum einen Künstler, der zwar mit den Impressionisten Monet und Renoir befreundet war, der sich aber schon in seinen ersten Werken gegen die Mal-Methode des Impressionismus gewandt hat, um im Kreise der „Nabis“ (die Propheten) einen neuen eigenen, flächigen Stil zu finden. In diesem Stil führten kräftige Umrisslinien und eine an japanischen Vorbildern geschulte Perspektive zu ganz anderen, Aufsehen erregenden Seherlebnissen.

Mit seinen Anfängen im Jugendstil und im Kreis der „Nabis“ fand Bonnard zu bildnerischen Lösungen, die für die Zeit des ausgehenden 19. Jahrhunderts revolutionär und hochmodern waren, doch schon um 1900 drang er zu einer eigenen, sehr persönlichen Malweise vor, in der er sich von allen Malern seiner Zeit unterscheidet. Seine Behandlung der Perspektive im Bild, seine Art, gleichsam „um die Ecke zu malen und seine kühnen Farbexperimente machten ihn zu einem Maler, der viele andere Künstler inspirierte und der gleichzeitig sein Publikum immer wieder in Staunen versetzt.

Ort: Von der Heydt-Museum, Turmhof 8, 42103 Wuppertal

Treffpunkt: 12.00 Uhr vor der Parfümerie Douglas im Eingangsbereich Köln Hbf, der Zug fährt um 12.21 Uhr. Alternativ direkt im Eingangsbereich des Museums um 13:45 Uhr.

Die Führung beginnt um 14.00 Uhr.

Bitte bis 16.11. anmelden bei Ehepaar Karst, Tel. 0221-743315

Prochainement

Samstag,
11.12.10
16.00 Uhr

Noël en Provence - Après-midi avec Marie-Christine Schwitzgöbel

Mittwoch,
15.12.10
19.00 Uhr

Weihnachtsessen à la carte im Kolpinghaus

Mit freundlichen Grüßen

Der Vorstand